



امروز و فردا

ممتاز بودن آنچه ما انجام می دهیم

طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی: پس انداز تحصیلی برای فرزندان را
برنامه ریزی کنید

CANLEARN.CA / CIBLETUDES.CA

طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی

آیا فکر می کنید فرزندتان پس از دبیرستان به تحصیل خود ادامه خواهد داد؟ دولت کانادا می تواند به شما در پس انداز برای آینده فرزندتان از طریق "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" کمک کند.

طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی چیست؟

"طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" (Registered Education Savings Plan (RESP) / Régime enregistré d'épargne-études (REEE))
است که توسط دولت کانادا به ثبت رسیده است. این حساب به شما، خانواده شما یا دوستان تان کمک می کند که پولی را برای تحصیل فرزندتان پس از دبیرستان پس انداز کنید.

شما می توانید یک حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" در یک موسسه مالی مثل بانک یا اتحادیه های اعتباری یا از طریق یک برنامه ریز مالی تأیید شده یا کارگزارهای برنامه های گروهی باز کنید. این موسسات، برنامه ریزها و کارگزارها بعنوان ارائه دهندگان "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" شناخته شده اند
[RESP provider / fournisseur de REEE]."

چرا باید برای تحصیل فرزندم پول نذیره کنم؟

این کار ارزش پس انداز را دارد! با برنامه "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE"، شما می توانید به فرزندتان برای تحقق رویاهایش کمک کنید. پس انداز فقط روزی یک دلار می تواند تفاوت ایجاد کند.

علاوه بر هم بخشی شما در "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE"، شما می توانید از امتیازهای زیر برخوردار شوید:

- ضمانت تحصیلی کانادا و/ یا
- کمک هزینه تحصیلی کانادا.

ضمانت تحصیلی کانادا چیست؟

"ضمانت تحصیلی کانادا" [Canada Learning Bond / Bon d'études canadien] مبلغ ۵۰۰ دلار است که توسط دولت کانادا بمنظور کمک به شما برای شروع پس انداز برای تحصیل فرزندتان بعد از دبیرستان از حالا پرداخت می شود. علاوه بر آن، فرزند شما می تواند سالی ۱۰۰ دلار تا وقتی که ۱۵ ساله شود تا حداکثر ۲۰۰۰ دلار بگیرد!

فرزند شما استحقاق دریافت "ضمانت تحصیلی کانادا" را دارد در صورتی که:

- اگر او بعد از ۳۱ دسامبر ۲۰۰۳ متولد شده باشد؛ و
- شما "مکمل مزایای ملی کودک" / [National Child Benefit Supplement / Supplément de la Prestation nationale pour enfants] را تحت پوشش "مزایای مالیاتی کودک در کانادا" [Canada Child Tax Benefit / Prestation fiscale canadienne pour enfants] (همچنین شناخته شده بعنوان کمک هزینه خانواده [family allowance / allocation familiale]) دریافت می کنید.

کمک هزینه پس انداز تحصیلی کانادا چیست؟

"کمک هزینه پس انداز تحصیلی کانادا" / [Canada Education Savings Grant / subvention canadienne pour l'épargne-études] پولی است که دولت کانادا به پس انداز "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" شما اضافه خواهد کرد. این کمک هزینه شامل دوبرخس است:

۱. کمک هزینه بنیانی پس انداز تحصیلی کانادا

Basic Canada Education Savings Grant / Subvention canadienne pour l'épargne-études de base]

مهم نیست که خانواده شما چه درآمدی دارد، "کمک هزینه بنیانی پس انداز تحصیلی کانادا" به شما هر سال ۲۰٪ بابت هر دلاری که در اولین ۲۵۰۰ دلار در حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" پس انداز کنید خواهد داد.

این بدان معناست که بابت هر ۱۰ دلاری که شما در حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" فرزندتان پس انداز کنید، دولت ۲ دلار اضافه خواهد کرد.

۲. "کمک هزینه اضافی پس انداز تحصیلی کانادا"

[Additional Canada Education Savings Grant / Subvention canadienne pour l'épargne-études supplémentaire]

بسته به درآمد خالص خانواده تان، شما می توانید هر سال ۱۰٪ یا ۲۰٪ اضافه بابت هر دلاری که در اولین ۵۰۰ دلار در حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" پس انداز کنید دریافت نمایید.

این بدان معناست که بابت هر ۱۰ دلاری که شما در حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" فرزندتان پس انداز کنید، دولت ۱ دلار یا ۲ دلار اضافه خواهد کرد.

مطمئن شوید که برای هر دو قسمت این کمک هزینه تحصیلی درخواست کنید.

"ضمانت تحصیلی کانادا" و "کمک هزینه پس انداز تحصیلی کانادا" فقط می توانند در یک حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" واریز شوند.

انتخاب صحیح "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" برای شما

سه نوع "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" وجود دارد:

- "طرح های ثبت شده پس انداز تحصیلی خانوادگی" [Family RESPs / REEE familial] : شما می توانید برای یک یا چند فرزند که با شما نسبت خونی یا فرزند خواندگی دارند پول کنار بگذارید. شما می توانید برای همه آنها از یک حساب "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی خانوادگی" استفاده کنید.
- "طرح های ثبت شده پس انداز تحصیلی فردی" [Individual RESP / REEE individuel] : با باز کردن یک حساب "طرح های ثبت شده پس انداز تحصیلی فردی" ، شما می توانید برای یک کودک پول پس انداز کنید، چه با شما نسبت خانوادگی داشته یا نداشته باشند.
- "طرح های ثبت شده پس انداز تحصیلی گروهی" [Group RESP / REEE collectif] : پس اندازهای شما با پس اندازهای دیگران ادغام می شود و آنچه بدست می آید هنگامی که وقت پرداخت آن برای تحصیل برسد تقسیم می گردد. معمولاً نیاز به پرداخت منظم در طول دوره "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" می باشد، ولی هر طرح قوانین خود را دارد.

طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی
Registered Education Savings Plan / Régime enregistré d'épargne-études

مهم است که قبل از انتخاب یک "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" وقت بگذارید و قبل از امضاء قرارداد را به دقت بخوانید.

از ارائه دهنده "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" خود در این باره سوال کنید:

- گزینه های سرمایه گذاری شما (حساب های سپرده، اوراق قرضه، گواهی نامه های سرمایه گذاری تضمینی [GIC/CPG]، وجوه متقابل یا سهام)؛
- مزایا و ریسک های هر نوع انتخاب، زیرا ریسک بازدهی هر نوع سرمایه گذاری ممکن است بیشتر از دیگری باشد؛
- هزینه مدیریت؛ و
- جریمه هایی که ممکن است به آن تعلق بگیرد چنانچه بطور منظم پرداخت نکنید یا در صورتی که "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" را ببندید.

من چگونه یک "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" و کمک هزینه از دولت کانادا بگیرم؟

قدم ۱ – یک شماره بیمه اجتماعی (SIN)
[Social Insurance Number (SIN) / Numéro d'assurance sociale (NAS)]
برای فرزندتان بگیرید. آن رایگان است. برای دریافت اطلاعات بیشتر به شماره
1 800 O-Canada (۱-۸۰۰-۶۲۲-۶۲۳۲) تلفن کنید یا از یک مرکز خدمات کانادا
[Service Canada Centre / Centre service Canada] در نزدیکی خود دیدن کنید.

قدم ۲ – با یک ارائه دهنده "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" به انتخاب خود برای باز کردن یک "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" تماس بگیرید.

یک "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" و یک ارائه دهنده "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" را که به بهترین وجه مناسب نیازهای شما را برآورده می کند انتخاب کنید و بپرسید:

- آیا آنها "ضمانت تحصیلی کانادا" و "کمک هزینه اضافی پس انداز تحصیلی کانادا" را ارائه می دهند؟
- آنها چه نوع "طرح های ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" را ارائه می دهند (خانوادگی، فردی یا گروهی) و مزایا و ریسک های هر یک؛
- چه نوع سرمایه گذاری هایی را ارائه می دهند و مزایا و ریسک های هر یک؛ و
- اجرت مدیریت و جریمه های آنها چقدر است.

از CanLearn.ca (انگلیسی) یا Ciblettudes.ca (فرانسوی) دیدن کنید و یک لیست از سوالاتی که باید از ارائه دهنده "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" بپرسید بگیرید.

طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی
Registered Education Savings Plan / Régime enregistré d'épargne-études

قدم ۳ – با کمک ارائه دهنده "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" خود یک "طرح ثبت شده پس انداز تحصیلی" "RESP/REEE" باز کنید و پرسشنامه "کمک هزینه بنیانی و اضافی پس انداز تحصیلی کانادا" و "ضمانت تحصیلی کانادا" را تکمیل نمایید.

از کجا می توانم کمک یا اطلاعات بیشتری بگیرم؟
(فقط فرانسه یا انگلیسی)

با 1 800 O-Canada (۱-۸۰۰-۶۲۲-۶۲۳۲) تماس بگیرید
تلفن مخصوص کسانی که مشکل شنوایی دارند: ۱-۸۰۰-۹۲۶-۹۱۰۵

از CanLearn.ca (انگلیسی) یا Cibletudes.ca (فرانسه) دیدن کنید

از یک مرکز خدمات کانادا [Service Canada Centre / Centre service Canada] در نزدیکی خود دیدن کنید.

خدمات به زبان انگلیسی و فرانسه موجود می باشند

شما می توانید این نشریه را از طریق تماس با آدرس زیر دریافت کنید:

خدمات نشر

منابع انسانی و توسعه مهارت ها در کانادا

Publishing Services / Services des publications
Human Resources and Skills Development Canada / Ressources
humaines et Développement des compétences Canada
140 Promenade du Portage
Portage IV, 12th Floor
Gatineau, Québec
K1A 0J9

دورنگار: ۸۱۹-۹۵۳-۷۲۶۰

آنلاین: <http://www12.hrsdc.gc.ca> (انگلیسی) یا <http://www12.rhdcc.gc.ca> (فرانسه)

این مدرک طبق درخواست از طریق تماس با (۱-۸۰۰-۶۲۲-۶۲۳۲) 1 800 O-Canada در شکل های متفاوت موجود است (چاپ درشت، الفباء نابینایان، کاست صوتی، سی دی صوتی، دیسکت متن الکترونیکی، سی دی متن الکترونیکی، یا دیزی (DAISY)). چنانچه از یک تلفن مخصوص کسانی که مشکل شنوایی دارند [TTY/ATS] استفاده می کنید با شماره ۱-۸۰۰-۹۲۶-۹۱۰۵ تماس بگیرید.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2011